PER FOLIO BX4878 .M46

Mensajero Valdense.

LIBRARY OF PRINCETON
JUN - 2 2004
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens1430unse

LAT

PORTE PAGADO

AÑO XIV — 1.º DE ENERO DE 1932 — N.º 305

uzález
armelo

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

"Año Nuevo". — La verdad libertadora. — Los profetas de Israel (continuación). — Sección de las Uniones Cristianas. — ¿Bautizaremos nuestros hijos? — Saber callar. — Mentira y falsedad. — Sección "Tribuna Libre". — Preguntas y respuestas (conclusión). — Cisternas rotas. — Jonás y la ballena. — Ecos valdenses. — De todas partes.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

ROSARIO. — (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado», San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.— m/n.
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre.	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.º Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

SE VENDEN cebollines a $ 1 el mil o $ 0.12 el ciento; plantas de frutillas (fresas), a $ 1 el ciento o $ 0.15 la docena; injertos de durazneros de calidad seleccionada, a $ 10 el ciento. — Dirigirse a Andrés Benech, Nuevo Torino (Colonia Valdense).

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

Año XIV--Núm. 305

1.º de Enero de 1932

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

"Año Nuevo"

¡Año nuevo! Y la palabra suena en nuestros oídos cual dulcísima canción.

Estamos en la puerta de un nuevo año y no sabemos lo que nos reportará. ¿Alegrías? ¿Tristezas? Felizmente, no lo sabemos: sólo sentimos en estos momentos la alegría que nos trae cada nuevo año.

Echemos ahora una mirada retrospectiva sobre el lejano pasado y veremos a nuestros pies, y aun en lontananza, haciéndonos señas de despedida, las penas y alegrías, las esperanzas y temores, las alegrías y las lágrimas; todo entremezclado en dulce confusión.

Recordamos los tranquilos y dulces momentos que hemos pasado durante el año fenecido y soñamos con un porvenir color de rosa.

Pero... ¿Qué podremos llevar en nuestros brazos al entrar en el año nuevo como resultado de los dulces recuerdos, de las incontables bondades y de los tesoros que fueron nuestros? ¿Acaso no hallarán eco en victorias más grandes y sublimes, en días venideros, las lágrimas vertidas durante el año que pasó? ¿Dejaremos atrás todos los beneficios recibidos? ¡Oh no, nunca! Algo ha de quedar, algo de gracia inmortal, de ayuda invisible, de luz inextinguible, de amor inagotable. Sin embargo, sabemos que hay algo que no podremos llevar con nosotros al futuro: misterios que no pueden resolverse, tesoros que se deben dejar atrás porque las leyes inexorables del Dios Omnipotente son irrevocables.

Fijémenos en aquella grande lección que dice: "El cielo pide y la tierra espera". Sí, el mundo espera hoy más que nunca, a hombres y mujeres valientes que avancen solos a la lucha por la conquista de los hechos buenos, de las cosas santas, de almas para el adelanto del reino de Cristo. Hombres, mujeres y aun niños que, haciendo caso omiso de las debilidades humanas, derrocando el poder humano y conquistando los corazones por medio del amor, se aparten de entre los suyos y solos salgan a la lucha por la conquista del ideal soñado.

Desde el más humilde campesino, hasta el eminente sabio, desde el primer escalón hasta la más encumbrada cúspide de la escala social, vemos que todos se remueven en pro del progreso, inspirados en las fuentes de nuestros gloriosos antepasados que nos han legado todos sus esfuerzos, todas sus glorias; y si luchamos con tanto afán por las

AÑO NUEVO, VIDA NUEVA

Al iniciarse un año nuevo, MENSAJERO se complace en suludar especialmente a los Agentes, corresponsales, colaboradores, suscriptores y a todos sus lectores, deseándoles toda felicidad en el año que empieza y hace votos por que sean para todos y cada uno una realidad las dos últimas palabras del epígrafe.

La Dirección.

cosas terrenales que con el tiempo perecerán, ¿cómo no hemos de luchar con más ahinco y fe para la conquista de lo que es eterno, de lo que constituye la felicidad duradera, la salvación de las almas?

Templando las almas con la experiencia de los años transcurridos, empecemos este nuevo año con mayor entusiasmo, con nuevos bríos, y hagamos lo próspero y bueno.

J. P. Justet.

La verdad libertadora

La verdad os libertará.

Juan 8|32.

Los discípulos de Jesús aun estaban en las fronteras de las verdades del Evangelio; no tenían aun un conocimiento suficiente para que se implantase en sus corazones *la verdadera fe;* podían progresar y ser verdaderos discípulos, pero también podían caer en las tinieblas y ser peores que antes de conocer a Jesús. Por eso el Divino Maestro los exhorta a permanecer en su palabra para ser verdaderos discípulos suyos; *porque en ella y por ella sola* pueden los hombres *conocer la verdad* que salva, esto es, la que revela la naturaleza del Cristo, su misión, su Evangelio, *la que los libertará.* Jesús entiende hablar aquí de libertad espiritual, libertad de la culpa, del peso y del dominio del pecado.

La religión de Cristo, el Cristianismo puro, traen al hombre la verdadera libertad personal. Cuando la *verdad pura* tal cual la trae Jesús, sin adulteraciones, ni adiciones ni enmiendas humanas, toma posesión del corazón de un pecador produce en él la más maravillosa liberación de la esclavitud del pecado, de los cuidados de esta vida, de las pasiones turbulentas, de la tiranía de Satanás, de los prejuicios, de las supersticiones, del temor de la muerte. Por tanto, el espíritu humano se libera de toda tiniebla (2 Cor. 3|17). "El Señor es el Espíritu y donde está el Espíritu del Señor allí hay libertad". Y la voluntad del pecado está vencida por el Espíritu de Dios. (Rom. 7|22-25).

Los judíos, que no comprendían de qué libertad hablaba Jesús, le dicen: Simiente de Abraham somos, y jamás servimos a nadie: ¿Cómo dices tú: Seréis libres? No recordaban la esclavitud de Egipto durante cuatro siglos, ni tampoco la de 300 años bajo los filisteos, ni la de 70 en Babilonia. El orgullo de raza se rebela. Si creían que Jesús pudiese ser el Mesías, sus palabras significan que no aceptaban la libertad que él traía porque se consideraban libres. Querían, sí, y esperaban su liberación del yugo de Roma y esperaban que el Mesías prometido los libertaría y sometería todas las naciones a Israel: he ahí por qué lo interpelan: ¿Cómo dices tú: Llegaréis a ser libres?

Jesús replica: *De cierto, de cierto os digo que el que comete pecado es esclavo* (siervo en ciertas ediciones) *del pecado.* Con estas palabras explica el Señor qué libertad ofrece a sus oyentes y excluye la cuestión política presentada por ellos mismos y que nada tenía que ver con el discurso de Jesús. Declara que él entendía hablar de la esclavitud del pecado, esclavitud en la cual ellos nunca habían pensado y de la cual no estaban exentos.

Las palabras: *"el que comete pecado"*, no se refieren a los pecados aislados, en los cuales el creyente puede fácilmente caer y de los cuales se obtiene el perdón de Dios confesándoselos, pero sí *el cometer habitual y sistemáticamente el mal.*

Por otro lado, la palabra *siervo,* es muy débil para expresar una degradación y esclavitud sin esperanza. La palabra *esclavo* es la que responde a la calificación del que vive una vida de pecado y por lo tanto *es esclavo del pecado.* En el tal el pecado no es un mero accidente de su vida, sino un signo de su naturaleza, y de la esclavitud en la cual se encuentra y de la cual no puede salir (Rom. 6|16).

Esta gran verdad no era ignorada por los mismos paganos, pero ellos la aplicaban únicamente al vicio, estando completamente ajenos a la noción bíblica de *pecado.*

Sí, pues, el Hijo os libertare seréis verdaderamente libres. Si tomamos esta palabra en su sentido general, como algunos lo hacen, dice simplemente: si el hijo de la casa os liberta, vuestra libertad está asegurada para siempre, puesto que él estará siempre presente para hacerla respetar. Esta conclusión podría fácilmente deducirse del versícu-

lo 35, pero aquí el Señor hace de la figura anterior una aplicación a El mismo y a sus oyentes. Ya les había dicho claramente que era el Hijo de Dios, y que como tal está eternamente en la Casa del Padre, adonde ejerce suprema autoridad. Su permanencia en la casa paterna es *de derecho* y es eterna. El solo, pues, puede libertad al pecador de la esclavitud del pecado, elevarlo a su propio nivel, a gozar de todos los privilegios de los *hijos de Dios* y hacerlo así eternamente libre. Todo esto promete hacer en su infinita misericordia. Si los peeadores quieren entrar en la familia de Dios de un modo real, legítimo y permanente, el Hijo *los libertad, los adopta* como hijos e hijas del Dios Omnipotente (vers. 41 y 42).

Los judíos dicen a Jesús que son hijos de Abraham, y El les contesta que sí, en cuanto a la carne, pero no en cuanto a la fe y sentidad. No estaban animados de su espíritu, si no habrían hecho las obras que él hacía; al contrario, ellos querían matarle a El que les anunciaba la verdad que oyó del Padre Dios. Se especifican aquí dos cosas en las cuales obraban en abierta oposición con Abraham: 1.° Alimentaban en sus corazones intenciones homicidas, y 2.° Rechazaban la verdad que les era revelada por Dios. ¿No es lo que sucede hoy en el mundo y en la Iglesia?

En la epístola a los romanos, San Pablo presenta un contraste análogo entre los judíos carnales y los judíos espirituales (Rom. 2|28 y 29; 9|8).

No es posible exagerar la importancia de tal distinción porque por ella se establece el gran principio, que consiste en: *ser verdadero creyente nacido de nuevo,* o perteneeer tan sólo a una Iglesia especial que no salva a ninguno; al contrario, es motivo de una mayor condenación.

"Vosotros, les dice Jesús (vers. 41) hacéis las obras de vuestro padre", repitiéndoles su acusación del vers. 38. Si Abraham no es vuestro padre espiritual, ¿de quién sois hijos entonces? Jesús no quería nombrar a Satanás como el padre de ellos; prefería que ellos deseubriesen su pensamiento, sin obligarlo a proferir una acusación tan directa y tan repugnante. Y parece que ellos se dan cuenta; dejan el parenteseo carnal y toman el sentido figurativo de Jesús. "Nosotros, contestan, no somos hijos de fornicación, esto es, de idolatría, un solo padre tenemos que es Dios". Jesús les diee entonces: "Si vuestro Padre fuera Dios, ciertamente me amaríais: porque yo de Dios he salido, y he venido; que no he venido de mí mismo, más él me envió" (vers. 42). La prueba moral de que Dios no era su Padre se encontraba en el hecho de que no amaban a Jesús. Si Dios hubiese sido su padre espiritual, no habría faltado de ninguna manera ese lazo de simpatía entre ellos y el Hijo de Dios. "Cualquiera que ama al que ha engendrado,

Importante y Permanente

A los Agentes y Suscriptores

La Administración de MENSAJERO VALDENSE se ve en la imperiosa necesidad de exhortar encarecidamente a los Agentes, y especialmente a los suscriptores que aun no han abonado suscripciones vencidas o la del año 1931, que lo hagan a la mayor brevedad, para poder hacer frente a la impresión de nuestro periódico.

El plazo dado a principios del año ppdo. para el pago de las suscripciones ha expirado y son muchos, si no la mayor parte de los suscriptores, que aun no han abonado su suscripción. ¡Pensemos en las dificultades que este estado de cosas acarrea para el Administrador y el Director!

A abonar, pues, cuanto antes la suscripción.

EL ADMINISTRADOR.

ama también al que es nacido de él'' (1ª Juan 5|1).

''Vosotros sois del diablo vuestro padre y los deseos de vuestro padre queréis cumplir'', les dice claramente Jesús. No entendéis mi lenguaje porque no podéis oír mi palabra.

¡Cuántos hoy se hallan en el mismo caso que los oyentes de Jesús. No quieren oír la palabra de Dios, el mensaje de vida eterna, la buena nueva de salvación, *la verdad que los liberta!*

Juan P. Gonnet.

Los profetas de Israel

(Continuación)

II

VOCACIONES PROFETICAS

Además de las distintas afirmaciones de las cuales se habló en el capítulo anterior y que encontramos en cantidad extraordinaria en cada uno de sus libros (Isaías 68, Jeremías 160, Ezequiel 80, Amós 21, etc.), podemos sacar de los libros proféticos unas descripciones sumamente interesantes respecto al llamamiento especial y vocación personal de que han sido los objetos de parte de Dios. Aunque sean pocos los escritores que dan a conocer esas experiencias íntimas, nos es permitido suponer que todos ellos hayan pasado por algo parecido a lo que nos refieren Isaías, Jeremías, Ezequiel y Amós, cuyas vocaciones, para ejercer la misión de profeta, citaremos en extenso como ellos mismos lo refieren.

1. *Vocación de Isaías.* — Contrariamente a lo que sería lógico esperar, el relato de esa vocación no se encuentra al principio de su libro, como justificación de la actitud que él va a asumir frente al pueblo y sus autoridades civiles y eclesiásticas — como una especie de poder — sino sólo en el Cap. 6|1-9. (Léanse estos versículos).

Muy característico es el sentimiento de temor que se apodera de Isaías en presencia del poder y la gloria de Dios, cuya perfecta santidad es solemnemente proclamada por los serafines. El saberse pecador y en continuo contacto con pecadores, le infunde ese justificado temor; y ciertamente se juzgará él del todo indigno de cumplir cualquier misión en nombre del Dios tres veces santo. Ese sentimiento de su indignidad desaparece por completo después del acto simbólico de purificación realizado en él por uno de los serafines, y espontáneamente él se ofrece para responder al llamado de Dios: ¡Héme aquí, yo iré!

2. *Vocación de Jeremías.* — Cap. 1|4-10. ''Fué, pues, palabra de Jehová a mí, diciendo: Antes que te formase en el vientre te conocí, y antes que salieses de la matriz te santifiqué, te dí por profeta a las gentes. Y yo dije: ¡Ah! ¡Ah! ¡Señor Jehová! He aquí no sé hablar, porque soy niño. Y díjome Jehová: No digas, soy niño; porque a todo lo que te enviaré irás tú y dirás todo lo que te mandaré. No temas delante de ellos, porque contigo soy para librarte, dice Jehová.

Y extendió Jehová su mano y tocó sobre mi boca; y díjome Jehová: He aquí he puesto mis palabras en tu boca. Mira que te he puesto en este día sobre gentes y sobre reinos, para arrancar, y para destruir, y para arruinar, y para derribar, y para edificar, y para plantar''.

Aquí también la primera intención del hombre, su gesto instintivo — como ya lo había sido en Moisés — es de no aceptar la responsabilidad de una misión divina: Jeremías pretexta su poca edad, su inexperiencia de la vida, su incapacidad de hablar como lo exigirían las circunstancias. A pesar de ser hombre recto y de sana conducta, como indican evidentemente las primeras palabras que Dios le dirige, él trata de esquivarse; pero luego (y aquí también a raíz de un acto simbólico de Dios, cuyo significado es algo distinto del que se refería a Isaías) él acepta la terrible misión que Dios le quiere confiar.

Más tarde, según lo refiere en el Cap. 17|16 y 17, en una oración que dirige a Dios, Jeremías hace resaltar el hecho de que no fué por su propia voluntad que él se hizo portador de la palabra divina: ''Yo no me entrometí a ser pastor en pos de ti, ni deseé días de calamidad, tú lo sabes. Lo que de mi boca ha salido, fué en tu presencia. No me

seas tú por espanto: esperanza mía eres tú en el día malo''. Y en el Cap. 20|7 y 28 — al considerar lo que él mismo tiene que sufrir, tanto en su cuerpo como en su espíritu, en el cumplimiento de su misión — exclama: ''Alucinásteme, ¡oh Jehová! y hallóme frustrado: más fuerte fuiste que yo, y venciste-me. Cada día he sido escarnecido; cada cual se burla de mí. Porque desde que hablo, doy voces, grito violencia y destrucción: porque la palabra de Jehová me ha sido por afrenta y escarnio cada día. Y dije: no me acordaré más de él, ni hablaré más en su nombre! Empero fué en mi corazón como un fuego ardiente metido en mis huesos; trabajé por sufrirlo y no pude''. Como el gran profeta Elías tiene sus horas de desaliento y desearía no haber nacido, pero hace esta preciosa experiencia: ''Dios está conmigo como poderoso gigante'', y al amparo de tal protector sigue adelante.

3. *Vocación de Ezequiel.* — La precede una visión extraordinaria que el escritor llama ''la visión de la semejanza de la gloria de Jehová'', y sigue: ''Y luego que yo la hube visto, caí sobre mi rostro, y oí voz de uno que hablaba. Y díjome: ''Hijo del hombre, está sobre tus pies, y hablaré contigo. Y entró espíritu en mí luego que me habló, y afirmóme sobre mis pies y oía al que me hablaba''. (Léase Cap. 2).

Continúa la revelación de Dios, y entre otras cosas, dice: ''Los de la casa de Israel no te querrán oír, porque no me quieren oír a mí, porque toda la casa de Israel son tiesos de frente y duros de corazón. He aquí, yo he hecho tu rostro fuerte contra los rostros de ellos, y tu frente fuerte contra su frente. Como diamante más fuerte que pedernal, he hecho tu frente; no los temas ni tengas miedo delante de ellos, porque es casa rebelde... y ve, y entra a los trasportados, a los hijos de tu pueblo y les hablarás y dirás: Así ha dicho el Señor Jehová, escuchen o dejen de escuchar. Y levantóme el espíritu, y oí detrás de mí una voz de grande estruendo que decía: Bendita sea la gloria de Jehová desde su lugar... Levantóme, pues, el espíritu y me tomó; y fuí en amargura, en la indignación de mi espíritu; mas la mano de Jehová era fuerte sobre mí''. (De 1|28-3|14).

Particularmente digno de notarse es.

a) La insistencia con que Dios declara las malas disposiciones del pueblo de Israel. No se haga, pues, ilusiones su enviado como si su tarea fuese relativamente fácil y preferible a la de ser enviado a pueblos extranjeros. Eso se desprende claramente de 3|5-7: ''Porque no eres enviado a pueblo de habla profunda ni de lengua difícil, sino a la casa de Israel. No a muchos pueblos de profunda habla ni de lengua difícil, cuyas palabras no entiendas; y sí a ellos te enviara, ellos te oyeran, (testigo: Nínive que se convirtió a la predicación de Jonás). Mas en la casa de Israel no te querrán oír, porque no me quieren oír a mí...''. (Palabras que recuerdan los dichos de Cristo: ''No queréis venir a mí para que tengáis vida'', y: ''No hay profeta deshonrado sino en su tierra, y entre sus parientes y en su casa''. (Juan 5|40; Marcos 6|4). Y esta ha sido la dolorosa experiencia que, en mayores o menores proporciones, tuvieron que hacer todos los profetas.

b) Dios no exige éxito, resultados espléndidos, de su siervo, sino únicamente que él sea fiel: que lo escuchen o que dejen de escucharle, eso no quita nada de su propia responsabilidad. Que sea un eco fiel de la voluntad de Dios que le fuera manifestada. eso es todo lo que es pedido de él.

c) Por fuerte que haya de ser la oposición, la resistencia de que dará prueba el profeta, será más fuerte, ''como el diamante es más fuerte que el pedernal'', y eso naturalmente, no por virtud propia del hombre, sino por la poderosa asistencia del espíritu de Dios.

4. *Vocación de Amós.* — Está recordada incidentalmente y de una manera muy sobria por el profeta cuando, al estar cumpliendo su misión en la capital del Reino de Israel, es aconsejado a desistir de ella y alejarse de allí. A las palabras de Amasías, sacerdote de Beth-el: ''Vidente, vete y huye a tierra de Judá y come allí tu pan y profetiza allí; y no profetices más en Beth-el porque es santuario del rey y cabecera del reino'', Amós contesta con entereza: ''No soy profea, ni soy hijo de profeta, sino que soy boyero y cogedor de cabrahigos; y Jehová me tomó de tras el ganado y díjome Jehová:

Ve y profetiza a mi pueblo Israel Ahora, pues, oye palabra de Jehová..." 7|12-16.

El modesto cuidador de ganado que nunca por sí mismo hubiera pensado en ser profeta, que no había recibido instrucción competente para eso, sabe de ser ahora un instrumento elegido por Dios, y desafiando peligros y amenazas, sigue impertérrito la misión recibida, — ejemplo admirable para todos los sitrvos de Dios.

E. Beux.

(Continuará).

Sección de las Uniones Cristianas

Décima Asamblea Anual de la Agrupación de las Uniones Cristianas Valdenses del Uruguay

La Comisión Directiva de la Agrupación, en su sesión del 25 de octubre ppdo., resolvió fijar la fecha de la asamblea en San Pedro, departamento de Colonia, para los días 15, 16 y 17 de febrero de 1932, con el siguiente

PROGRAMA:

Lema de la asamblea:

EL JOVEN PARA CRISTO

Lunes 15 de Febrero

De mañana:

De 9 y 30 a 10 y 30. — Culto de apertura a cargo del Pastor señor Ernesto Tron, en el templo de San Pedro.

De 10 y 45 a 11 y 30. — Constitución de la asamblea.

De tarde:

De 14 y 30 a 15 y 45. — Comunicaciones de la Mesa. Lectura del Informe Anual de la Comisión Directiva de la Agrupación.

De 16 y 15 a 17 y 30. — Discusión del Informe de la Comisión Directiva.

De 17 y 30 a 18. — Culto devocional.

De noche:

A las 20 y 30. — Conferencia por el Pastor Daniel Breeze. Tema: "Pasos esenciales para un despertamiento religioso". En el templo de San Pedro.

Martes 16 de Febrero

De mañana:

De 8 y 30 a 9 y 45. — Tema: "¿Cómo intensificar la vida espiritual en las Uniones Cristianas", por el señor Alberto Franco Padilla.

De 10 a 11. — Informe del Evangelista Itinerante y recepción de los delegados fraternales.

De 11 a 11 y 30. — Culto devocional.

De tarde:

De 14 y 30 a 15 y 45. — Tema: "Misión de las Uniones Cristianas en la Iglesia", por el Pastor Carlos Negrín.

De 16 y 15 a 17 y 30. — Tema: "Cómo deben recrearse los jóvenes unionistas", por el Pastor Carlos Gatthoni.

De 17 y 30 a 18. — Culto devocional.

De noche:

A las 20 y 30. — Conferencia en el templo de Colonia. Tema: "Un joven nipón para Cristo, *Toyohiko Kagawa*", por el Pastor Emmanuel Galland.

Miércoles 17 de Febrero

De mañana:

De 8 y 30 a 9. — Tema: "Impresiones sobre la juventud y Uniones Cristianas Valdenses de Italia", por el señor Ernesto Tron.

De 9 a 10. — Propuestas y asuntos varios.

De 10 a 11 y 30. — Nombramientos: Comisión Directiva, etc.

De tarde:

A las 15. — Culto de clausura.

A las 16. — Tema: "El 17 de Febrero", por el Pastor Enrique Beux.

La Comisión: *Juan P. Gonnet. — Pedro Beux. — Humberto Perachón.*

¿Bautizaremos nuestros hijos?

No se crea por la pregunta del título, que queremos entrar a estudiar la importancia o validez del bautismo de los niños, en general.

Nuestro propósito es más limitado y práctico, si se quiere. La pregunta surge ante algunos casos particulares que demuestran la rara idea que acerca de tan importante sacramento han llegado a tener muchos miembros de nuestra Iglesia.

Sin duda alguna, para un cristiano evangélico, el presentar sus hijos al bautismo, significa presentarlos a Dios para que El los reciba como hijos suyos, los dirija y ayude para que, cuando les sea posible, sientan en sus vidas la acción regeneradora y purificadora del Espíritu Santo; para que así como el agua quita la suciedad material, el Espíritu Santo quite de sus corazones y de sus vidas la mancha de los pecados ya cometidos, y los preserve en una vida limpia y recta delante de Dios y de los hombres. Tales padres se dan cuenta que en el acto de presentar sus hijos al bautismo, asumen ante Dios el sagrado compromiso de hacer lo que esté de su parte para que conozcan a Dios y deseen ardientemente conocerle, amarle y obedecerle cada momento más perfectamente. Tales padres no pueden tener duda alguna en dar tan serio paso, pues el bautismo de tales niños será, según la sinceridad y buenos propósitos de quienes los presentan a Dios, un acto sincero, un verdadero símbolo del nuevo nacimiento de arriba, que verosímilmente se realizará en sus vidas.

Pero, desgraciadamente, son hoy legión los valdenses que en su concepto rebajan el bautismo de sus hijos a una mera ceremonia que hay que cumplir para que no queden *infieles*, sino que sean *cristianos*: hablan de *cristianar*, cuando no de *marcar* los chicos. Son padres éstos que por años enteros han dejado de saber lo que es la Iglesia, que nunca asisten a los cultos como no sea para *cristianar* uno o varios de sus hijos. Y aun esto último es mucho pedir en algunos casos: padres hay que esperan a que su hijito esté en peligro de muerte, y entonces con toda urgencia mandan buscar al Pastor (¿para que le dé el pasaporte de cristiano?); o bien, piden para que se les conceda una audiencia especial, un día de semana, para ahorrarse la *molestia* de asistir ¡una vez al culto!; o bien aprovechan un día especial de fiesta en que generalmente hay ya un programa más largo que de costumbre y asiste mucha gente *nueva* que, como ellos, se cansan con la celebración de un bautismo; o bien aun, encuentran por la calle al Pastor en alguna ocupación, y le piden de volver a la Iglesia a celebrar el bautismo, ya que la casualidad ha hecho que lo viesen. Claro que en todos estos casos y otros semejantes, las razones, digo, las excusas, no faltan: "estamos tan lejos"... (dos leguas); "hay tantas vacas que ordeñar, que nunca podemos ir al *sermón*" (¿no les recuerda esto la parábola del "rico insensato"?); "el chico extraña" (claro, porque no sabe lo que es gente: tráigalo seis o siete veces al culto, y verá que bien se porta luego); "tuvimos *algo* con el Pastor anterior"..., etc., etc. Francamente, con tales padres, no alcanzo a comprender qué valor pueda tener el bautismo de sus hijos: a mi entender, es una simple farsa, una comedia, con la que se engaña a los hombres (a algunos), se engañan a sí mismos y a sus hijos, y se pretende hasta engañar a Dios.

Seamos claros: el bautismo no es un acto mágico que transforme por sí solo un ser no cristiano en un cristiano hecho y derecho. El bautismo es un símbolo, una figura de una regeneración y purificación en la vida del bautizado. Pero Dios no va a enviar ángeles del cielo para que realicen la parte que El mismo ha asignado a los padres en conducir sus hijos hacia El. Dios mismo operará la salvación perfecta de sus hijitos y El mismo los llamará a la nueva vida; pero al mismo tiempo da a los padres, padrinos, hermanos, maestros, etc., el honor de ser compañeros, socios suyos en tan santa empresa de redención individual y universal.

Haced bautizar, padres cristianos, todos, vuestros hijitos. Pero no creáis que en un cuarto de hora habéis así terminado con vuestros deberes de padres para con sus almas y sus vidas. Vuestros deberes morales y religiosos con ellos, recién puede decirse que empiezan. Dadles luego el ejemplo en

oír la palabra de Dios regularmente, y con sincero deseo de conocerle, amarle y obedecerle siempre mejor. Llevadlos a la Escuela Dominical desde chiquitos, al catecismo y a los cultos, a fin de que puedan oír los llamados de Dios a la nueva vida. Dadles el ejemplo envuestras propias vidas de lo que significa seguir a Cristo en el mundo. Solamente entonces, os habréis descargado de vuestro principal deber para con vuestros hijos; no porque los hayáis hecho *cristianar,* sino porque en lo que está a vuestro alcance, los habréis conducido hacia el Salvador.

Papirus.

Saber callar

Teóricamente "saber callar" es sumamente fácil, pero en el terreno de la práctica resulta en extremo difícil. ¿Por qué? Sencillamente porque callamos lo que deberíamos decir, y decimos lo que deberíamos callar.

Todo lo que es personal, lo que afecta pura y exclusivamente a nuestro "yo", lo esencialmente nuestro, lo que a nadie tenemos que rendir cuentas, excepto a Dios, porque el único protagonista es uno mismo, de todo eso podemos hablar y... ¿lo hacemos? Categóricamente afirmo que no. Todo lo que se refiere al prójimo, lo que hace y lo que no hace y el juicio que nos merece; eso debemos callar y... ¿lo hacemos? Cabe afirmar también que no. ¡Cuán difícil es saber callar!

Sin embargo, pienso y sostengo que todo es transitorio y relativo en la vida cuando las personas que no saben callar vociferan contra sus semejantes que están en condiciones de defenderse y pueden poner sus acciones como antítesis a esas claudicaciones. Pero lo imperdonable, lo que nos debe horrorizar, son las calumnias levantadas a sabiendas contra personas indefensas, y peor aun, contra los que ya no viven en este mundo. Y doblemente culpables somos, si damos oídos y nos hacemos el portavoz de esas corrientes oprobiosas, si las víctimas fueran inocentes. ¿No es esto una forma de crimen social? ¿Es esta la manera de consolar a nuestros hermanos en sus horas de intenso dolor? ¿Dónde está nuestro amor cristiano? ¿Somos solamente cristianos para tener figuración en la Iglesia y en la sociedad? Estimados lectores, reflexionemos seriamente sobre esto y pensemos en el pasaje bíblico de la mujer adúltera, donde Jesús dice: "El que de vosotros esté sin pecado, arroje contra ella la piedra el primero".

E. Justet.

Mentira y falsedad

Es este un tema difícil de desarrollar, diré hasta escabroso, si es permitida la expresión, tanto más para quien esto escribe, por su limitada instrucción, y ser pocas las veces, quizá la primera, que su nombre aparece al pie de un artículo, para ser publicado en MENSAJERO VALDENSE.

Si me decido a hacerlo, después de mucho pensar y meditar, es creyendo que puede ser de algún interés o beneficio para alguien y con el propósito de contribuir en algo, aportando mi humilde grano de arena, a una causa noble y elevada, y para bien del prójimo.

No se me oculta que serán muchas las faltas por frases mal expresadas, que encontrará quien sea erudito en escribir, pero considero que esto no es lo más importante, pues lo esencial es que, en nuestros actos haya convicción y sinceridad, y, en primer término, que prime la rectitud en todos nuestros dichos y escritos. Pido, por lo tanto, condescendencia al Director y a todos los lectores que se dignen leer las presentes líneas.

Se puede decir que son las dos palabras del epígrafe, complementarias una de otra, pues no hay mentira sin falsedad, como tampoco se falsea sin mentir.

Sinceramente tenemos que confesar que está difundido, aun entre nosotros los valdenses, el dicho que reza: "No es buen negociante quien no sepa mentir", lo cual ciertamente es desconcertante, pues un negocio efectuado a base de mentiras para ganar mucho dinero, es condenable e ilícito, siendo preferible un peso ganado honestamente, que mil con embustes y subterfugios.

Es costumbre y es lógico, que al efectuarse

un negocio de transacción de compra-venta o arrendamiento, se firme un documento por ambas partes; eso no está bien y es ley, pero si dos personas, que se tienen confianza mutua, prescinden de él, y efectúan un negocio únicamente basados en su palabra de honor y si después a una de las partes por inercia o por no haber sabido explotarlo no le resulta el negocio remunerador, ¿tiene derecho a no cumplir con lo pactado por no haber firmado compromiso?

Creo que se puede contestar sin titubear que no, pues moralmente y ante los ojos de Dios, igual valor tiene que si hubiera puesto su firma al pie de un documento.

Me permito preguntar también: ¿se puede eludir un negocio concertado en las condiciones arriba expuestas, porque después se nos presente quien nos ofrece por el mismo un precio más elevado?

Creo también que en este caso es obvia la contestación, pues palabra dada tiene que ser sagrada. Se objetará o se pensará que entre nosotros los valdenses, estos casos no suceden: que sean aislados, convengo, pero que suceden, esto sí, afirmo, pues quien en carne propia ha sido herido por más de una vez, bien puede hablar con conocimiento de causa.

Todos los que nos preciamos de cristianos sinceros, de ninguna manera podemos proceder en tal forma, pues la palabra cristiano es derivada de Cristo, y si lo somos en realidad, a El tenemos que imitarlo en lo posible. ¡Cuán lejos estamos de ser firmes como nuestros antepasados, quienes antes de negar de su palabra y fe, eran capaces de afrontar hasta la muerte misma!

Bajo muchos otros aspectos se podría escribir sobre falsedad, pero temo haberme excedido ya en espacio; deseo aun recordar algo sobre la educación que, en mi niñez, me dieron mis buenos maestros, los señores Roland Hnos., a quienes después de los padres mucho debemos los que hemos sidos sus discípulos, en el sentido de inculcarnos, en primer término, el sano principio de la veracidad. Recuerdo una poesía que aprendí entonces, que deseo relatar en forma abreviada, pues aunque sea para niños, más de uno que ya no lo sea puede sacar de ella buena enseñanza. Su título: "El mentiroso castigado". "Eran unos muchachos, nadadores diestros, ágiles como peces y que, debajo del agua se escabullían a veces: pero entre ellos había uno que era falso, trapalón, pendenciero, así como grandísimo embustero, pues se divertía chasqueando a sus compañeros. A veces, cuando algo lejos estaba de ellos, a grandes voces los llamaba, gritándoles: ¡Venid! ¡Venid corriendo, por Dios, que me estoy muriendo! Ellos acudían en socorro, mas él se zambullía y a gran distancia aparecía; luego, con grandes risotadas, se jactaba de su hazaña, pero ¡ay! una tarde... caro lo pagó, pues vióse atacado por un fuerte calambre; dió gritos lastimeros, llamando a sus compañeros, pero ellos creyendo que quería volver a chasquearlos no acudieron y el desdichado bajó al fondo, ahogado".

Y termina la poesía con esta frase sentenciosa y solemne: "Triste de quien sea falso y mienta, que conociendo este caso no escarmienta".

Luis Malán Gonnet.

Sección "Tribuna Libre"

Mi opinión acerca del asunto financiero de nuestras iglesias de Sud América, es la misma expresada por el señor Juan P. Benech. Necesitamos cultivar la espiritualidad de nuestro pueblo valdense; es el único medio de conseguir los resultados que se anhelan. Recuerdo que en mi juventud, hace 60 años, cuando en los Valles del Piamonte se efectuaban muy a menudo reuniones nocturnas para intensificar la vida espiritual de jóvenes y mayores, se conseguían preciosos resultados. Había mucha paz y tierno amor cristiano, cada uno cumplía con su deber acerca de la obra espiritual, y como consecuencia, a la vez, cumplía espontáneamente su deber en lo que se refiere a la parte material, contribuyendo generosamente.

Esteban Pavarín.

Preguntas y respuestas

ACERCA DEL CAMINO DE SALVACION Y LA VIDA CRISTIANA

Por el Rev. Juan Mitchell

(Conclusión)

—¿Qué, o quién es el Espíritu Santo?

—El es la gloriosa persona de la deidad que convence del pecado, y es el Agente que obra la regeneración. El nos ama, y mientras Cristo revela al Padre a nosotros, el Espíritu Santo revela a Cristo. Luego El es nuestro Instructor, nuestro Consolador y el Intérprete de las Escrituras a nuestro entendimiento. El también es el Creador de nuestros buenos y santos deseos.

—¿Qué es un cristiano?

—Es uno que ha nacido del Espíritu Santo de Dios, o que, en otras palabras, ha sido convertido, y que está confiando solamente en Cristo para su salvación. Esto implica que está perdonado, que ha sido hecho hijo heredero y coheredero con Cristo. El está completo, vestido con la justicia de Dios. Mientras es imperfecto en sí mismo, él es perfecto en Cristo. También él es un obrero en la viña del Señor. Puede ser que no tenga el don de la palabra, pero gana almas para Cristo de otras maneras.

—Debido a mis circunstancias no es fácil para mí vivir la vida cristiana; y además de esto, trabajo entre los impíos.

—Hay que tener presente que Cristo, el Fuerte y Poderoso, está a tu lado, y que El puede quitar tus dificultades, o darte gracia para vencerlas. Después de salvarte no te deja solo. Estará contigo en la calle, en el taller y en la casa. No hay que dejar de confesar su nombre. Tal vez sea difícil al principio, y que seas expuesto a mofas y burlas, etc.: pero está seguro de esto: que si vences ya habrás ganado el respeto de tus semejantes. Puede parecer lo contrario, pero si tú te esfuerzas para confesar a Cristo, demostrando por tu vida recta, cuán genuina y real es tu fe, puede ser que los que se mofan de ti sean los primeros en pedir que tú ores por ellos. Y Dios está glorificado cuando confiesas su nombre; y grande es tu galardón en el cielo, si sufres por amor de Cristo.

—¿Cómo puedo retener mi primer amor hacia Cristo?

—Con el ojo de fe siempre fijo en El. Todas nuestras pruebas resultan de quitar nuestros ojos de Cristo. La tentación de mirar adentro, y de llorar nuestra frialdad, en lugar de mirar a Cristo, es muy poderosa. Verdad es, que a veces tenemos que examinarnos a nosotros mismos, pero hacemos esto solamente para transferir nuestra mirada de la enfermedad al remedio. Toma en mano la Biblia y busca todos los textos que hablan del amor de Dios en Cristo hacia ti; y el amor tuyo se hará infinitamente más profundo y ardiente. Haz al Señor tu Compañero Constante, y trata de tener presente que El siempre está a tu lado. Confía en El implícitamente, y dile cómo sientes y qué clase de persona deseas ser. Procura ganar a otros para El y haciendo esto tu corazón rebosará de gozo y alegría celestial.

(Trad. por *G. R.*).

Cisternas rotas

Jeremías, II, 13.

Se refiere Jeremías al pueblo de Israel, pero hay un sentido más profundo, revelado por el Espíritu. Las cisternas rotas hoy son los cristianos de nombre. Dios se sirvió del pueblo de Israel para dar sus oráculos al mundo. La fuente del agua viva es Cristo, es para todo el mundo.

Israel conservó fielmente los oráculos, en su letra, pero no en el espíritu. Se ha dicho que si hubiesen sido confiados a los cristianos, éstos los habrían despedazado, con el modernismo y la alta crítica. Hoy ya no estamos bajo la ley, estamos en la nueva alianza, en el Evangelio.

Hay un pueblo cristiano (ese nombre en el principio, en Antioquía, fué una burla), llamado discípulos, santos, hermanos. Un

creyente es un milagro de Dios, por la obra del Espíritu Santo, como éste creó a Jesús en el seno de María. No es posible llevar la cruz y vivir una vida en contradiceión, ni triunfar en un mundo donde Cristo fué muerto. Su reino no es de este mundo. El cristiano debe ser instrumento para sacar las almas de este presente siglo malo, que camina a su destrucción, y llevarlas a Cristo.

No hacer lo que hacen todos, no querer beber licores porque otros toman, no querer bailar, renunciar a cines, fiestas y diversiones mundanas donde van todos, ser honestos frente al mundo, no es fácil en una cristiandad que es paganismo. Somos más judíos que cristianos; honraos los mártires como los judíos edificaban los sepulcros, pero tener fe es otra cosa. Nuestros antepasados marchaban a la hoguera, durante las persecuciones, cantando. Eran quemados vivos, sin piedad. Les cortaban la lengua, pero no pronunciaban la abjuración. Eran regenerados, tenían fe propia. No morían en la fe de los padres. La fe se debilitó después. Hubo cristianos por conveniencia, hipóeritas. El protestantismo actual es como dice Jeremías: "Han abandonado a Dios, por cisternas rotas". Hay quienes profesan la forma, pero no tienen el fondo. Cuando seamos de veras de Dios, El nos dará la victoria. Seamos cristianos de convicción, por medio de la conversión. Entonces la gente nos respetará y vendrá a nosotros. El gran pecado fué el de abandonar la fuente de las aguas vivas: la Palabra de Dios, para poner la ciencia de los hombres, la sabiduría y sus conocimientos. ¿Qué hacéis de ese libro?

Leemos las novelas, los diarios, las noticias, pero no hay interés para la Biblia; se parecen a una píldora amarga, y después de su lectura y explicación, se necesitan juegos para distraernos.

Sin la Biblia, no tendríamos a Cristo. Cristo está en todo el libro, desde el Génesis hasta el Apocalipsis. Nos hemos desviado de la fuente. No conocemos la dulzura de Cristo que dice a la mujer adúltera: "No te condeno tampoco, vete y no peques más"; y al malhechor: "Hoy estarás conmigo en el paraíso".

¿Qué pensáis de la sangre de Cristo, del crucificado?

Pensáis que ha muerto por vosotros, que sois pecadores, aunque protestantes, o católicos, bautizados y participantes a la Santa Cena, sin fe. Cristo tiene sed de tu alma hoy, quiere tu conversión, tu corazón. La fuente es el Espíritu Santo. ¿Qué es para vosotros? ¿Es el de Pentecostés y nada más? Cristo es el Salvador, la Biblia es el canal, el Espíritu Santo es la fuente que nos revela a Cristo. No es necesario ir a Jerusalén, como el día de Pentecostés. Cristo está en todas partes con su espíritu. Entregaos, recibidle, abridle vuestro corazón. Así lo tendréis y lo comunicaréis a otros. El Cristo y yo somos uno. Cristo y la Iglesia es una. ¡Fuente milagrosa! Para tener la lluvia celestial, hay que bajarse, humillarse, ir al sepulcro, morir, crucificar el yo. Esa agua viene de abajo. En tiempo de gran sequía, los indígenas pedían a Dios por agua. El misionero Paton les dijo: "Os voy a dar agua. Vosotros pedís a Dios y miráis arriba. Yo os voy a dar agua de abajo". Y empezó a cavar un pozo. El trabajo adelantaba despacio. Cada día los indígenas iban a ver con espíritu de incredulidad. Pero el misionero oraba y trabajaba. Al fin una mañana saltó el agua de abajo y todos tuvieron en abundancia, aunque no había llovido.

No busquemos las cisternas rotas, tradición, formalismo, ciencia, riqueza. Vayamos a las aguas vivas que Cristo da. El que bebe de las aguas del mundo: placeres, diversiones, egoismo, orgullo, siempre tendrá sed. "Mas el que bebiese de las aguas que yo le daré, dice Cristo, nunca más tendrá sed" (Juan, IV, 14). Y estas aguas son las de la gracia y del perdón, que nosotros bebemos por medio de la fe, creyendo y confiando en el Salvador.

L. J.

Jonás y la ballena

Por el profesor ALBERTUS PIETERS,
Holland, Michigán, EE. UU.

"Los diarios informaron, no hace mucho, de la renuncia del doctor Horacio Calvin Day, profesor de Biología en la Universidad de Howard, en Birmingham, Alabama, EE. UU., a pedido del rector de esa institución.

Una de las declaraciones del doctor Day que le hizo persona no grata en dicha institución es la siguiente según lo publicó el "Literary Digest", de enero 4: "Durante mis años de experiencia biológica, estudié dos clases de ballena y he encontrado que ni una ni otra, podía haberse trabado un hombre entero; además, nadie puede vivir dentro de una ballena". El doctor debió haber seguido con su estudio de las ballenas hasta saber algo más acerca de estos animales y de las condiciones que existen para poder vivir en ellos, pues está completamente equivocado en su dos conclusiones. El profesor estudió dos clases; pero la Nueva Enciclopedia Internacional, Vol. XXIII, página 572, dice que hay 25 especies de ballenas bien definidas, de modo, que hay 23 que no estudió dicho profesor; una de estas especies es la ballena esperma o sea el cachalote, que puede hacer precisamente lo que no pudieron hacer las dos especies que estudió el doctor Day, es decir, tragar a un hombre entero.

El libro interesante de Bullen

Si queréis leer un libro de los más interesantes sobre ballenas, conseguid el del señor Frank T. Bullen, "El viaje del Cachalote". El señor Bullen fué cazador de ballenas, especializándose en la caza de la ballena esperma. Acordándose de la primera que vió cazada, dijo que observó grandes masas de carne que flotaban sobre la superficie. Al indagar el asunto, le informaron los viejos baqueanos que la ballena había vomitado el contenido de su estómago. El señor Bullen examinó uno de los fragmentos y lo halló tan grueso como el tamaño del cuerpo de un hombre. Hasta ese momento, Bullen mismo, había participado de la idea que el esófago de todas las ballenas era estrecho, pero aprendió algo más ese día. Dice, "en contra de la idea general de que la ballena sería incapaz de tragarse un arenque, me encontré en la presencia de una especie de ballena que aparentemente podía haberse tragado un bloque de 4 o 5 pies cuadrados". (Página 78). En otra página dice: "Hace solamente un año, un miembro popular del Parlamento, se permitió escribir a un periódico religioso, diciendo que la ciencia no quiere saber nada de ballenas que tengan esófago más grande que el que pueda admitir la entrada de un puño; un caso de crasa ignorancia." La Nueva Enciclopedia Internacional dice de la ballena cachalote: "La boca es muy grande y ancha, y la garganta, al contrario de la ballena de Groelandia, es muy ancha, tanto, que podría admitir el cuerpo de un hombre". (Vol. XXIII; página 572).

En el número de octubre de 1927 del periódico, "Princeton Review", hay un artículo por el profesor Ambrose John Wilson, de Queen's College, Oxford. El cita a un libro titulado "Sesenta y tres años de Ingeniería", por Sir Francis Fox, como sigue: "El director de una estación ballenera en el extremo norte de la Gran Bretaña declaró que la cosa más grande que ellos habían encontrado dentro de una ballena, era el esqueleto de un tiburón de cinco metros de largo". "El tiburón no es pez delgado, tratándose de peces, y el cuerpo de uno de tales dimensiones, fácilmente tendría el grosor del cuerpo de un hombre". "Cuando se le habló de la dificultad del esófago tan pequeño, el ingeniero se rió y nos explicó que por la garganta de una ballena esperma pueden pasar trozos de alimento de ocho pies de diámetro". "Podemos estar seguros que Jonás no era tan gordo!" "El doctor Wilson, en el artículo al cual nos referimos, cita en los archivos del Museo de South Kensington, "Guía para el estudio de ballenas", un escrito acerca del pulpo, el alimento principal de la ballena". "El cuerpo del pulpo, mucho más grande que el del hombre se ha encontrado intacto en el estómago de la ballena". Con esto podemos dar por terminado, ¿no les parece? de que, una ballena esperma, sí, tiene capacidad para tragarse a un hombre.

¿Tragaría la ballena a un hombre?

¿Pero, es probable que lo haga? Oigamos de nuevo al señor Bullen contar algo de los hábitos de dicho animal. "El cachalote nada con la quijada inferior colgando en su posición normal y su enorme tragadero abierto, parecido a una caverna submarina". (Página 154). Es evidente que si Jonás cayó al mar en el camino de semejante monstruo, le haya sido fácil deslizarse por su garganta.

¿Pero habría ballenas espermas en el Mar Mediterráneo?

Sobre este punto no tenemos datos definitivos. No hay ballenas espermas actualmente en esas aguas, pero esto no será difícil comprender, si se recuerda el pesado y constante tráfico de vapores, lo cual, fácilmente puede hacer huir a la ballena de esas aguas. Los griegos antiguos parecen haber conocido la ballena, de manera que parecería cierto que la ballena solía visitar el Mediterráneo en tiempos lejanos. La ballena esperma habita en todos los mares, siendo en este sentido distinta de la ballena de Groenlandia, de garganta pequeña, que se halla tan sólo cerca de los témpanos. No hay nada de imposible en que una ballena esperma se introduzca en el Mediterráneo.

(*Continuará*).

Ecos valdenses

URUGUAY

Rosario.

En el Hospital Fermín Ferreira de la capital, falleció el día 17 de diciembre último, la señorita Sara Díaz, quien soportó con resignación cristiana la grave dolencia que la llevó de este mundo a la temprana edad de 15 años. ¡Dios consuele a la afligida madre y a los hermanos todos!

— En vías de completo restablecimiento, se encuentra la señora Octavia Jourdan, viuda de A. Tourn, que se asistió en el Sanatorio Martínez Diez de esta ciudad.

— Regresó de Montevideo la señora Ventura Buffa de Quintana, quien se encuentra mejor de la enfermedad que la aqueja.

— Fué nuestro grato huésped el joven futuro misionero, señor Alberto Franco Padilla, quien será desde el 1.° de enero próximo director de la importante revista evangélica "Elevación". Deseamos al hermano Franco mucho éxito en su nuevo trabajo. — *Corresponsal.*

Tarariras. — Los niños de la Escuela Dominical del pueblito (rancherío) de Joaquín Suárez, tuvieron su fiestita anual en el monte del señor Francisco Rostagnol el domingo 6 de diciembre. Unas cuantas familias de la congregación estaban presentes, obsequiando a los pobres chiquitos con masas y rebanadas de pan con dulce: la fiesta fué dirigida por el Director de la Escuela, señor Esteban Rostagnol Salomon.

— Una granizada destrozó completamente la quinta del señor Francisco Rostagnol: se trataba, afortunadamente, de una manga angosta de granizo que no hizo daños de consideración en otras propiedades.

— Fué presentado al bautismo Humberto José Rostagnol, hijo de Humberto José.

San Pedro. — Algo delicada estuvo la señora Elvira Berton de Gilles.

— El segundo domingo de enero tendremos culto con Santa Cena.

— Se fué para Colonia Valdense el vecino de Santa María, señor Federico Wirth, y vino a establecerse en la misma localidad, el señor Juvenal Calistro. — *Guido Rivoir.*

Ombúes de Lavalle.

Después de pocos días de dolorosa enfermedad, nos dejó para ir a la patria mejor, nuestro joven hermano Enrique C. Long. Había sido operado el 8 del corriente mes en Carmelo, al parecer con éxito, cuando el jueves 10 por la noche sobrevino una crisis a la que su cuerpo no pudo resistir. Numeroso acompañamiento demostró a la familia Long su simpatía cristiana. En el acto del sepelio en Ombúes, además del Pastor local, tomó parte el Pastor Breeze, de San Salvador, quien se hallaba en la localidad. ¡Dios quiera dar, con las pruebas, poder para sobrellevarlas, a la madre viuda y a los hermanos, ya fuertemente probados en el corriente año!

— De acuerdo con lo resuelto por la Comisión de Distrito, visitó esta Iglesia el domingo 13 el Pastor Daniel Breeze, mientras el Pastor de la localidad visitaba San Salvador, presidiendo un culto en Cañada de Nieto y otro en la Concordia. Nuestro visitante presidió el culto en Ombúes, al cual asistió numerosa concurrencia. El sábado por la noche se había proyectado una reunión para

la juventud, a cargo del señor Breeze. Esta se realizó en forma muy familiar, pues debido al mal estado de los caminos, pocos jóvenes pudieron asistir. El Pastor Breeze les habló del progreso realizado por la juventud de Ombúes, exhortándolos a progresar siempre en el bien. Luego se pasó al salón, donde se organizó una breve reunión social. Muchas gracias al Pastor Breeze por su grata visita; sólo lamentamos que el tiempo le haya impedido estar con un mayor número de jóvenes. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

Rosario Tala.—En la Escuela Dominical "Daniel Berton", que dista cinco leguas de la ciudad, se realizó el domingo 1.° de diciembre, una hermosa fiesta, con motivo de la clausura de los trabajos del año.

Se inició la fiesta a las 16 y 30 con el canto de himno; luego el pastor Montí dirigió la oración e hizo una alocución.

Acto continuo, bajo la dirección de la señorita Julia Rostán, oímos un buen coro ejecutado por los alumnos. Desfilaron después, niñitos, niñas y señoritas de 15 y 17 años, quienes declamaron, monólogos, diálogos, entre los cuales se intercalaron himnos. No tan sólo pudimos apreciar la buena ejecución de estos números del programa, sino también elogiar la buena selección de estas piezas, que nos hablaron del amor de Dios y de nuestras relaciones con el prójimo, según los casos. Al terminarse la simpática fiesta se sirvió un pocillo de te acompañado de masas.

—Las frecuentes lluvias caídas en estos últimos tiempos han perjudicado notablemente las cosechas de trigo que ya se empezó. El trigo poco rinde y el grano es de calidad inferior (chuzo). — *Corresponsal.*

Colonia El Sombrerito (Las Garzas). — Los huevos muy fecundos que las langostas voladoras habían depositado, dieron vida a millones de insectos dañinos. Los colonos están ocupados en poner barreras alrededor de sus campos: trabajo urgente y cansador que quita horas al sueño. El domingo 6 de diciembre otra invasión de otra clase de langostas invadió la estancia algo apartada del señor Estéban Geymonat, arruinándole la siesta: el Evangelista le había anunciado su visita, para una reunión un domingo de tarde, pero ¿quién iba a pensar que vendría en un camión con una docena de jóvenes?

Después de los saludos se sientan los oyentes sobre sillas y bancos en el patio, bajo la hermosa sombra de los naranjos todavía cargados de frutos; descansa la vista, excitada por el sol del camino, admirar las flores y el verde del jardín, y las conversaciones no tardan en hacerse generales.

Más adelante los corazones se levantan cantando himnos a Dios, sigue una meditación apropiada, y otra vez se cantan numerosos himnos.

Las señoritas Geymonat ofrecen (a los que lo aprecian) el mate, magníficos duraznos y excelentes naranjas... y los últimos momentos se consagran a la lectura de algunas poesías en "patois" y al canto de canciones populares de los Valles. Las fotos trabajan para hacer más duradero el recuerdo de la hermosa reunión.

Se saluda a los generosos huéspedes, se agradece, y al caer la tarde nos separamos. He aquí un hermoso medio para pasar las tardes de los domingos en Colonia El Sombrerito.

—El domingo 6 de diciembre fué presentado el bautismo Angel Constantino Tourn, hijo de Pedro Alejandro y de Irene Brac, nacido en Villa Ocampo, el 20 de julio de 1931. Padrinos: David Geymonat y Rosa Amalia Tourn. — *Emilio H. Gonz.*

Colonia Belgrano.

La Iglesia de Colonia Belgrano está de luto: el 18 de diciembre, uno de sus miembros fundadores y más fieles, don Miguel Costantino, tras penosa enfermedad, dejaba de existir, en su forma terrena. Desaparece, con él, una de las figuras patriarcales de nuestra pequeña colonia y, por mucho tiempo, echaremos de menos su presencia constante en los cultos.

Nacido en la aldea de San Martín, en los Valles Valdenses del Piamonte, el año 1847, tomó parte, en 1870, en las operaciones que acabaron con la caída del Estado del Papa y de Roma, proclamada, desde entonces, "intangible" capital de Italia; en 1877 emigró, con su joven esposa, Catalina Pastre, a la

Argentina, estableciéndose, primeramente, en San Carlos, donde su familia se fué multiplicando; sabedor de que se iba a fraccionar el campo ocupado actualmente por esta colonia, a fines de 1882, adquirió varias concesiones, juntamente con otras familias, radicándose definitivamente en ésta a principios del año 1883. El venerable anciano que acaba de dejarnos, ha sido, pues, uno de los fundadores de Colonia Belgrano, lo que fué recordado en el acto del sepelio de sus restos mortales.

Durante su larga existencia de 84 años, don Miguel tuvo el placer de ver a sus hijos constituir nuevas familias, y todas ellas bien arraigadas, siguiendo por el buen camino que él les supo trazar. La confianza que se había granjeado en el seno de la colonia, le mereció nombramientos directivos en la Comuna; pero es especialmente en la Iglesia donde él desempeñó por más tiempo cargos de importancia, tales como el de Anciano, que él resignara hace aproximadamente dos años.

El servicio religioso en la casa mortuoria y en el Cementerio local estuvo a cargo del Pastor Levy Tron. Un cortejo numeroso acompañó al campo del reposo los restos del venerable hermano, expresando así el pesar causado por su desaparición y una franca simpatía hacia sus deudos.

Renovamos, desde estas columnas, nuestro sincero pésame hacia los hijos y nietos de don Miguel, implorando a Dios sostenga especialmente a la viuda, doña Magdalena Costantino, aquejada por dolencias crónicas.

Enfermos. — Estuvieron gravemente enfermas la señora del Pastor y la de don Emilio Mangiaut. Confiemos en un pronto restablecimiento de ambas.

— El señor Ciprián Perriard, a raíz de la caída de un caballo, sufrió la lesión de un pulmón y fractura de costillas. Augurámosle se reponga presto para poder reanudar sus faenas normales.

— Aparecieron mangas de mosquitas en distintas partes de la colonia, lo que hace presumir que los daños que causará el acridio no serán indiferentes. — *Corresponsal.*

De todas partes

La Sociedad Bíblica

Desde su creación en marzo de 1804 hasta 1928, esta importante sociedad ha vendido alrededor de 386 millones de ejemplares de la Biblia.

Al iniciarse, editó la obra en 72 idiomas: actualmente aparece en 614 idiomas o dialectos.

El año de mayor venta fué el de 1916, en el que se expidieron a todas partes del mundo once millones de ejemplares.

Los países que compran más son Alemania, Checoeslovaquia, Austria y Hungría. Luego vienen Inglaterra, Norte América y Canadá.

(De "La Mañana" de Montevideo).

SE VENDE en Abbadía Alpina, Valles Valdenses, en la parada del tranvía, una villa con diez piezas amuebladas con comodidades modernas, jardín y un anexo rústico que produce renta, compuesto de 20 piezas, establo, granero, espacios techados y amplios patios. Se pueden adquirir por separado. Para tratar dirigirse a Enrique Meynier, Vía San Secondo 70, Torino, Italia.

TENEMOS el agrado de participar a las personas que deseen hospedarse en casa de familia tranquila, que pueden dirigirse a los que suscriben. Se reciben pensionistas.

ENRIQUE Y ADELA APPIA.

Nueva York 1381 entre Yaguarón y Yí MONTEVIDEO

¡ATENCIÓN!

¿Quiere Vd. pasar felices Navidad y Año Nuevo? Pida pan dulce "TORINO" a Pedro Martoglio en Colonia Valdense: Se atienden pedidos por correspondencia y se expiden por encomienda postal o por ferrocarril.

Precio $ 0.70 el kg.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

SE VENDEN 7 hectáreas, aproximadamente, de terreno, lindando con el pueblo Joaquín Suárez, Departamento Colonia, y a 500 metros de distancia de la Estación del Ferrocarril. Dirigirse a Francisco Rostagnol, en Tarariras.

SE VENDEN en el centro de Colonia Valdense unas 20 hectáreas de terreno, con casa y demás mejoras; dicho terreno tiene acceso a la Carretera Colonia-Montevideo y linda con el arroyo Concordia. Dirigirse a Pablo B. Geymonat, Colonia Valdense.

Señora...!, Señorita...!

Use para el lavado de ropa de algodón, seda y lana, el "**PERSIL**"; se ahorra tiempo y trabajo. El "**IMI**" le dará un resultado excelente en la limpieza de los utensilios de cocina, como en el lavado de pisos.

Se recomienda el GRAN REGENERADOR **SEPDELENO** para debilidades en general. Prospectos a disposición de los interesados. Tratamiento facilísimo.

El tónico **OXAVIN** ya es conocido por sus bondades.

Para lastimaduras en general, quemaduras, eczemas, granos malos, etc., use el **OMEISAN**, de resultados sorprendentes.

MOLINE, pintura sin rival, que desde 100 años satisface al pintor más exigente.

Pida precio del **ALBAYALDE de Plomo Inglés** que se vende a precios muy módicos.

Se cortan **VIDRIOS** de la medida que se pida.

Continuamente, **LIBROS** de más actualidad.

ARSENICO SILESIA vende siempre el **mejor.**

Consulte precios de RAMOS GENERALES, que a pesar de las subas actuales, **vende a precios bajos.**

Cása FRIDOLIN WIRTH

MAICES SELECCIONADOS CUARENTON Y COMÚN, COLORADO, GRANO FINO

Preparados para la venta según nuestro sistema de destroncado y despuntado. Desde ya prevengo que el año próximo pondré a la venta las siguientes semillas: **Trigos: Pelón IV y, Larrañaga 38 M. A. y A. C. D. 11.—Avena y Cebadas forrajera y cervecera.** — Por mi nuevo sistema, cambiaré por trigos comunes.

Pida datos que le interesará

HUMBERTO PERRACHON ESTANZUELA

Empresa de Pompas Fúnebres
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:
David Garrou.—Nuevo Torino.

En Rosario:
Carpintería Francisco Errecart.
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Doctor IVAN SIMKO
(CHECOESLOVACO)

Ofrece sus servicios profesionales para idiomas Francés y Alemán; Literatura, Historia Universal y Geografía

DIRIGIRSE:
Asociación C. de Jóvenes
BUENOS AIRES

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 **MONTEVIDEO**

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de **"La Estanzuela"** dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGÜELLO
MEDICO - CIRUJANO - PARTERO
SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

HOTEL AMERICA
DE
JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses
LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON
CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE
Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI
Médico Cirujano Partero
Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.
OMBÚES DE LAVALLE

PARA COMER BIEN **AL "FELIX"**
RESTAURANT de F. AVONDET
Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

JULIETA A. PONS
CIRUJANO DENTISTA
Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Alpina

Rosario Oriental - Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN
Médico Cirujano
Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel
Minas, 1566 MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS
Médico Cirujano
Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica
ROSARIO - Dpto. de Colonia